

PRŮKAZ EPILEPTIKA

Epileptic patient ID card

Jméno a příjmení

Name and Surname

Datum narození

Date of birth

Adresa

Address

V případě záchvatu kontaktujte

In case of need report to

Ošetřující lékař

Attending physician

Údaje pro lékaře/Data for the doctor

Diagnóza

Diagnosis

Léky/dávkování

Medicines/dosage

Alergie

Allergy



Záchranná služba

Integrovaný záchranný systém

155

112



SPOLEČNOST „E“

Czech Epilepsy
Association, o. s.

První pomoc v případě křečového (epileptického) záchvatu:

- Nebránit pádu na zem, pouze jej zmírnit a odstranit z dosahu zraňující předměty.
- Uvolnit oděv kolem krku a měkce podložit hlavu - ochrana před poraněním.
- Nebránit křečovým pohybům při záchvatu, nezalehávat.
- Nerozevírat ústa, nevkládat nic mezi zuby.
- Čekat, až záchvat pomine - pomine obvykle brzy (cca do 5 minut); pokud záchvat trvá déle nebo se opakuje, volejte záchrannou službu!
- Po odeznění křečí vyndat vše z pod hlavy, zaklonit ji, vyčistit dutinu ústní a zkontrolovat dýchání.
- Při poranění nebo trvajícím bezvědomí volat záchrannou službu (155).
- Pozor, křeče nemusí být vždy důsledkem epilepsie, mohou je způsobit i jiné nemoci (nutno volat lékaře) a mohou být vyvolány i zplodinami hoření (garáž, kuchyň, koupelna - otevřete okna a zajistěte přístup vzduchu).

First aid in case of spasm (epileptic) attack:

- Don't try to prevent the person from falling, try to mitigate it, remove harmful objects from nearby.
- Loosen clothing around the neck and cushion the head - protect against injury.
- Don't restrain the person during the seizure, don't overlie.
- Don't try to open the mouth, don't put anything between teeth.
- Wait until the seizure is over, it usually doesn't last more than five minutes; if the seizure takes longer call the emergency!
- After the seizure remove everything from below the head, bend the head backward, clean the mouth and check the breathing.
- In case an injury of lasting unconsciousness, call the emergency.
- Attention, seizures need not always be the result of epilepsy, they may be caused by other diseases (call the doctor) and can be also caused by combustion products (garage, kitchen, bathroom – open the window).